

LAMPIRAN

LAMPIRAN 2

Tabel Analisis Data Jumlah dan Jenis Kesalahan Morfologis dalam Konjugasi

Kode Soal	Soal	Teori Tarigan			Teori Parera			Teori Klasifikasi Kesalahan Parera			Keterangan Kesalahan
		A	KM	BK	JS	KW	AS	H	K	SL	
S1	<i>Paul (raconter)une histoire</i> Paul (menceritakan) sebuah cerita			8							- Bentuk kata diganti dengan <i>reconte, raconté</i>
S2	<i>Est-ce que tu (réussir).....à l'examen du Delf A2?</i> Apakah kamu (berhasil).....pada ujian Delf A2/			10				6			- Bentuk kata diganti dengan <i>réussi, reussi, reusi.</i> - Penghilangan <i>accent aigu (´)</i> dalam kata <i>réussis.</i>
S3	<i>Votre fils (partir)..... chaque matin</i> Anak laki-laki anda (berangkat)..... setiap pagi	12		4	12	1	1				- Sufiks dari akar kata <i>par-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-ons</i> (menjadi kata <i>partons</i> yang seharusnya untuk subjek <i>nous</i>), <i>-ez</i> (menjadi kata <i>partez</i> yang seharusnya untuk subjek <i>vous</i>), <i>-ent</i> (menjadi kata <i>partent</i> yang seharusnya untuk subjek <i>ils/elles</i>). - Sufiks diganti dengan sufiks dari subjek dan kala lain yakni <i>-ez</i> (menjadi kata <i>partirez</i> yang seharusnya untuk

										<p>subjek <i>vous</i> dalam kala <i>futur simple</i> dari akar kata <i>partir</i>-).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bentuk kata diganti dengan <i>partouz, parti</i>. - Aspek habituatif (konjugasi <i>présent</i> dari verba <i>partir</i>) dilanggar dengan adanya bentuk konjugasi <i>partirez</i> (tidak menyatakan kebiasaan)
S4	<p><i>Il (revenir) tard chaque soir</i> Dia (pulang)..... terlambat setiap malam</p>	1		12	1					<ul style="list-style-type: none"> - Bentuk kata diganti dengan <i>reveni, reveint, revenit</i>. - Sufiks dari akar kata <i>rev-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-ens</i> (menjadi kata <i>reviens</i> yang seharusnya untuk subjek <i>je</i> atau <i>tu</i>).
S5	<p><i>Je (réfléchir).....sur ce problème</i> Saya (berfikir)..... tentang masalah ini</p>	2		6				9		<ul style="list-style-type: none"> - Penghilangan <i>accent aigu</i> (´) dalam kata <i>réfléchis</i>. - Bentuk kata diganti dengan <i>réfléchi, réfléchir</i>. - Sufiks dari akar kata <i>réfléch-</i> diganti dengan <i>-ie</i> (menjadi kata <i>réfléchie</i>) dan <i>-ies</i> (menjadi kata <i>réfléchies</i>).
S6	<p><i>Marc et Cathy (se marier).....à la mairie</i></p>	4		9	4					<ul style="list-style-type: none"> - Sufiks dari akar kata <i>mari-</i> diganti dengan

	Marc dan Cathy (menikah).....di kantor pencatatan sipil										<p>sufiks dari subjek lain yakni <i>-e</i> (menjadi kata <i>marie</i> yang seharusnya untuk subjek <i>il/elle</i>), dan <i>-es</i> (menjadi kata <i>maries</i> yang seharusnya untuk subjek <i>tu</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bentuk kata diganti dengan <i>se marie</i> (yang seharusnya untuk subjek <i>tu</i>), <i>se maries</i>, <i>se morles</i>, <i>se mariennent</i>. - Bentuk kata diganti dengan <i>mars</i>, <i>marie</i>, <i>mariont</i>, <i>morles</i>.
S7	<i>Je (finir).....mes devoirs</i> Saya (menyelesaikan).....tugas-tugas saya	4		6	4						<ul style="list-style-type: none"> - Sufiks dari akar kata <i>fin-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-it</i> (menjadi kata <i>finit</i> yang seharusnya untuk subjek <i>il/elle</i>) - Bentuk kata diganti dengan <i>fini</i>.
S8	<i>Nous (changer) de train à la gare de Pasar Minggu</i> Kami (berganti)..... kereta di stasiun PasarMinggu	2		9	2						<ul style="list-style-type: none"> - Sufiks dari akar kata <i>v-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-ent</i> (menjadi kata <i>vient</i> yang seharusnya untuk subjek <i>il/elle</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>venons</i>, <i>cangons</i>, <i>venons de charger</i>,
											<ul style="list-style-type: none"> - Bentuk kata diganti dengan <i>venons</i>, <i>cangons</i>, <i>venons de charger</i>,

											<i>venons de canger.</i>
S9	<i>Vous (visiter).....la Tour Eiffel</i> Kalian (mengunjungi)..... menara Eiffel			3							- Bentuk kata diganti dengan <i>visitez, venis de visiter, venez de</i> (tanpa diikuti verba <i>infinitif</i> yang seharusnya ada dalam aturan pembentukan kala <i>passé récent</i>).
S10	<i>Il (conduire).....ma voiture</i> Dia (menyetir)..... mobilku	1		4	1						- Sufiks dari akar kata <i>v-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-iens</i> (menjadi kata <i>viens</i> yang seharusnya untuk subjek <i>je</i> atau <i>tu</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>conduire</i> (tanpa diawali oleh <i>venir de</i> yang seharusnya ada dalam aturan pembentukan kala <i>passé récent</i>), <i>vient de</i> (tanpa diikuti verba <i>infinitif</i> yang seharusnya ada dalam aturan pembentukan kala <i>passé récent</i>).
S11	<i>Sarah (sortir).....de sa voiture</i> Sarah (keluar)..... dari mobilnya			12		2			11		- Penghilangan <i>accord du passé composé</i> (persesuaian bentuk <i>participe passé</i>).

											- Bentuk kata diganti dengan <i>sorti, sort, a sort, suis sort, ai sort</i> .
S12	<i>Anggun et sa sœur (naître).....à Bandung</i> Anggun dan saudara perempuannya (lahir)..... di Bandung			14		1		12			- Penghilangan <i>accord du passé composé</i> (persesuaian bentuk <i>participe passé</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>soutnair, nait, ont naître, es ne, est naitre, ont nait</i> . - Kategori waktu diganti ke dalam kala <i>présent</i> yakni menjadi kata <i>avons naître</i> (merupakan bentuk konjugasi kala <i>présent</i> dari dua verba tersebut dalam kalimat)
S13	<i>Tu (arriver).....du Japon</i> Kamu (datang)..... dari Jepang			6				10			- Penghilangan <i>accord du passé composé</i> (persesuaian bentuk <i>participe passé</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>arrivé, a arrivé, est arrivé, as arrive</i> .
S14	<i>Hier matin, j' (rencontrer).....Valérie au supermarché</i> Kemarin pagi, saya (bertemu)..... Valerie di supermarket			12				6			- Penghilangan <i>accent aigu (´)</i> dalam kata <i>rencontré</i> . - Bentuk kata diganti dengan <i>reconté, ai recontre, suis recontre</i> .

S15	<i>Mes cousins (aller).....à la plage de Balekambang</i> Keponakan-keponakan laki-laki ku (pergi).....ke pantai Balekambang			10				14			<ul style="list-style-type: none"> - Penghilangan <i>accord du passé composé</i> (persesuaian bentuk <i>participe passé</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>allé, est allé, suis allé, sont es</i>.
S16	<i>Nous (boire).....du lait</i> Kami (minum).....susu			11							<ul style="list-style-type: none"> - Bentuk kata diganti dengan <i>bu, allons bu, avons bois, sommes bu</i>.
S17	<i>Nous (manger).....des pains</i> Kami (makan).....roti			13		1	1	3			<ul style="list-style-type: none"> - Penghilangan <i>accent aigu</i> (´) pada bentuk <i>participe passé</i> (dalam kata <i>mangé</i>). - Kategori waktu diganti ke dalam kala <i>futur simple</i> sehingga menjadi kata <i>mangerons</i>. - Aspek perfektif (konjugasi <i>passé composé</i> dari verba <i>manger</i>) dilanggar dengan adanya bentuk konjugasi <i>mangerons</i> (tidak menunjukkan kejadian yang telah selesai) - Bentuk kata diganti dengan <i>magerions, allons, sommes mangez, avons mangerons</i>.

S18	<i>Ils (se blesser).....</i> Mereka (terluka).....			6							- Bentuk kata diganti dengan <i>vont blesser, font se blesser</i> .
S19	<i>Vous (se reposer).....ce week-end</i> Kalian (beristirahat).....akhir pekan ini			26							- Bentuk kata diganti dengan <i>allez se reposer, vont se reposer</i> .
S20	<i>Maïa (acheter).....un journal pour son père</i> Maia (membeli)..... sebuah koran untuk ayahnya	3		9	3						- Sufiks dari akar kata <i>v-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-ais</i> (menjadi kata <i>vais</i> yang seharusnya untuk subjek <i>je</i>), <i>-as</i> (menjadi kata <i>vas</i> yang seharusnya untuk subjek <i>tu</i>), <i>-ons</i> dari akar kata <i>all-</i> (menjadi kata <i>allons</i> yang seharusnya untuk subjek <i>nous</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>allons, vais acheter</i> (yang seharusnya untuk subjek <i>je</i>), <i>vas acheter</i> (yang seharusnya untuk subjek <i>tu</i>), <i>allons acheter</i> (yang seharusnya untuk subjek <i>nous</i>)
S21	<i>Nous (grandir).....en Espagne</i> Kami (besar).....di Spanyol			20							- Bentuk kata diganti dengan <i>grandions, grandisons, grandiai, grandious, grandirions</i> .
S22	<i>Valentine (être)absent trois</i>	3		12	3			8	12		- Penghilangan <i>accent aigu</i>

	<i>jours</i> Valentine (sedang).....absen tiga hari										<ul style="list-style-type: none"> ([^]) dalam kata <i>était</i>. - Bentuk kata diganti dengan <i>sommaît, serais, sera</i>. Bentuk kata tersebut tidak sesuai dengan aturan konjugasi pengecualian dari verba <i>être</i> dalam kala <i>imparfait</i>. - Sufiks dari akar kata <i>ét-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-ais</i> (menjadi kata <i>étais</i> yang seharusnya untuk subjek <i>je</i> atau <i>tu</i>).
S23	<i>Elle (avoir).....la grippe</i> Dia (terserang).....flu	3		1	3	2					<ul style="list-style-type: none"> - Kategori waktu diganti dengan kala <i>futur simple</i> sehingga menjadi kata <i>aura</i>. - Aspek imperfektif (konjugasi <i>imparfait</i> dari verba <i>avoir</i>) dilanggar dengan adanya bentuk konjugasi <i>aura</i> (tidak menunjukkan kejadian yang sedang berlangsung di masa lampau) - Bentuk kata diganti dengan <i>avoir, avoit</i>. - Sufiks dari akar kata <i>av-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-ais</i> (menjadi kata <i>avais</i> yang

											seharusnya untuk subjek <i>je</i> atau <i>tu</i>).
S24	<i>Les enfants (se sourire)..... en regardant la télévision</i> Anak-anak (saling tertawa).....sambil menonton televisi			24							- Bentuk kata diganti dengan <i>souriaient</i> , <i>sourions</i> , <i>se souriraient</i> , <i>se souriraient</i> , <i>se sourai</i> , <i>se souraient</i> , <i>se sourient</i> .
S25	<i>Il y (avoir).....un film comique</i> (Ada).....sebuah film komedi	5		3	2	5					- Kategori waktu diganti dengan <i>futur simple</i> sehingga menjadi kata <i>aura</i> . - Sufiks dari akar kata <i>av-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-aient</i> (menjadi kata <i>avaient</i> yang seharusnya untuk subjek <i>il/elle</i>), <i>-ais</i> (menjadi kata <i>avais</i> yang seharusnya untuk subjek <i>je</i> atau <i>tu</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>avoir</i> , <i>avoit</i> .
S26	<i>Les étudiants (obéir).....à leurs professeurs</i> Para mahasiswa (mematuhi).....dosen-dosen mereka	2		2	2				9		- Penghilangan <i>accent aigu</i> (´) dalam kata <i>obéiront</i> . - Bentuk kata diganti dengan <i>obéront</i> . - Sufiks dari akar kata <i>obéir-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-ons</i> (menjadi kata <i>obéirons</i> yang seharusnya

											untuk subjek <i>nous</i>).
S27	<i>Elle (choisir).....la robe jaune et blanche</i> Dia (memilih).....gaun kuning dan putih	4		2	4						-Sufiks dari akar kata <i>choisir</i> - diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-ai</i> (menjadi kata <i>choisirai</i> yang seharusnya untuk subjek <i>je</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>chois</i> .
S28	<i>Je (partir)en France</i> Saya (berangkat).....ke Prancis	4		4	4						- Sufiks dari akar kata <i>partir</i> - diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-a</i> (menjadi kata <i>partira</i> yang seharusnya untuk subjek <i>il/elle</i>), <i>-as</i> (menjadi kata <i>partiras</i> yang seharusnya untuk subjek <i>tu</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>partirai</i> , <i>partivrai</i> .
S29	<i>On (se voir).....à la prochaine vie</i> Kita (berjumpa).....di kehidupan selanjutnya			26						20	- Bentuk kata diganti dengan <i>verai</i> , <i>verra</i> , <i>verrai</i> , <i>se voira</i> , <i>se verai</i> , <i>se vera</i> , <i>se vietz</i> . Bentuk kata tersebut tidak sesuai dengan aturan konjugasi pengecualian dari verba <i>se voir</i> dalam kala <i>futur simple</i> .

S30	<i>Tu (s'installer).....au bord de la mer</i> Kamu (tinggal)..... di tepi lautan			26	1							- Bentuk kata diganti dengan <i>intalleras, s'installeras, t'installenas, s'installeais, s'installera, s'intalle</i> . Kata <i>s'installera</i> juga merupakan kesalahan subjek (seharusnya untuk subjek <i>il/elle</i>).
S31	<i>(Prendre) des médicaments!</i> (Ambillah) obat-obatan!			11	2							- Bentuk kata diganti dengan <i>prendre, prents, prenez, prenez</i> . Kata <i>prend</i> juga merupakan kesalahan subjek (seharusnya untuk subjek <i>il/elle</i>).
S32	<i>(Partir) en vacances</i> (Berangkatlah) liburan!	1		1	1							- Sufiks dari akar kata <i>part-</i> diganti dengan <i>-e</i> (menjadi kata <i>parte</i>). - Kategori waktu diganti ke dalam kala <i>imparfait</i> sehingga menjadi kata <i>partiez</i> . - Bentuk kata diganti dengan <i>parfez</i> .
S33	<i>(Profiter) de la vie</i> (Nikmatilah) hidup!	1		1	2							- Sufiks dari akar kata <i>profite-</i> diganti dengan sufiks dari subjek lain yakni <i>-e</i> (menjadi kata <i>profite</i> yang seharusnya untuk subjek <i>tu</i> dalam

											<p>modus <i>impératif présent</i>).</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bentuk kata diganti dengan <i>profiez</i>, <i>profitterez</i>.
S34	<i>(Faire) du sport</i> (Berolahragalah)!	15		4							<ul style="list-style-type: none"> - Sufiks dari akar kata <i>fait-</i> diganti dengan <i>-ez</i> (menjadi kata <i>faitez</i>), dan <i>-e</i> (menjadi kata <i>faite</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>faiez</i>, <i>font</i>, <i>fairez</i>.
S35	<i>(Manger) bien</i> (Makanlah) dengan baik!	3				1					<ul style="list-style-type: none"> - Sufiks dari akar kata <i>mang-</i> diganti dengan <i>-er</i> (menjadi kata <i>manger</i>), dan <i>-e</i> (menjadi kata <i>mange</i> yang seharusnya untuk subjek <i>tu</i>).
S36	<i>Tu (devoir).....rappeler le chef de cette entreprise dans une heure</i> Kamu (harus).....memanggil kembali kepala perusahaan ini dalam satu jam	1		21		1				17	<ul style="list-style-type: none"> - Bentuk kata diganti dengan <i>devoudraiez</i>, <i>deunis</i>, <i>devriais</i>, <i>devorais</i>, <i>deverais</i>, <i>devodrais</i>, <i>devaus</i>. Bentuk kata tersebut tidak sesuai dengan aturan konjugasi pengecualian dari verba <i>devoir</i> dalam modus <i>conditionnel présent</i>. - Sufiks dari akar kata <i>devr-</i> diganti dengan <i>-ait</i> (menjadi kata <i>devrait</i> yang seharusnya untuk

											subjek <i>il/elle</i>).
S37	<i>Mme. Henrietta (aimer).....apprendre le français</i> Bu Herietta (menyukai)..... belajar bahasa Prancis	1		3		8					<ul style="list-style-type: none"> - Sufiks dari akar kata <i>aimer-</i> diganti dengan – <i>aie</i> (menjadi kata <i>aimeraie</i>). - Bentuk kata diganti dengan <i>aimeait, aimat, aimedrait</i>. - Kategori waktu diganti ke dalam kala <i>imparfait</i> sehingga menjadi ata <i>aimait</i>
S38	<i>Vous (devoir).....vous faire couper les cheveux</i> Kalian (harus).....memotong rambut kalian			18					9		<ul style="list-style-type: none"> - Bentuk kata diganti dengan <i>deviezt, devoudraiez, deveriez, deviest, devoirez, deviez</i>. Bentuk kata tersebut tidak sesuai dengan aturan pengecualian dari konjugasi verba <i>devoir</i> dalam modus <i>conditionnel</i> kala <i>présent</i>.
S39	<i>Est-ce que vous (vouloir).....moderniser votre magasin?</i> Apakah Anda (ingin).....memodernisasi toko anda?	8		3		7			3		<ul style="list-style-type: none"> - Sufiks dari akar kata <i>voudr-</i> diganti dengan – <i>iest</i> (menjadi kata <i>voudriest</i>), –<i>aie</i> (menjadi kata <i>voudraie</i>), –<i>aiez</i> (menjadi kata <i>voudraiez</i>), –<i>iezt</i> (menjadi kata <i>voudriezt</i>) - Kategori waktu diganti ke

											<p>dalam kala <i>imparfait</i> sehingga menjadi kata <i>vouliez</i>.</p> <p>- Bentuk kata diganti dengan <i>vouloirez</i>. Bentuk kata tersebut tidak sesuai dengan aturan konjugasi pengecualian dari verba <i>vouloir</i> dalam modus <i>conditionnel présent</i>.</p>
S40	<p><i>Est-ce que je (pouvoir).....avoir une place près de la fenêtre?</i> Apakah saya (bisa).....mempunyai tempat duduk di dekat jendela?</p>			14		9			7		<p>- Bentuk kata diganti dengan <i>poudrais, pourrais, pourrais</i>. Bentuk kata tersebut tidak sesuai dengan aturan konjugasi pengecualian dari verba <i>pouvoir</i> dalam modus <i>conditionnel présent</i>.</p> <p>- Kategori waktu diganti ke dalam kala <i>imparfait</i> sehingga menjadi kata <i>pouvais</i>.</p>
S41	<p><i>un – Ils – appartement – dans – rue – la – Soekarno Hatta – louent</i> sebuah – Mereka – apartemen – di – jalan – Soekarno Hatta</p>			1							<p>- Bentuk kata diganti dengan <i>luent</i>.</p>
S42	<p><i>chez – J’ – mon – ai – amie – habité</i> di rumah – Saya – ku – telah – teman – tinggal</p>			10		10	10				<p>- Bentuk kata diganti dengan <i>habite</i>.</p> <p>- Kategori waktu diganti ke dalam kala <i>présent</i></p>

											sehingga menjadi kata <i>habite</i> . - Aspek perfektif (konjugasi <i>passé composé</i> dari verba <i>habiter</i>) dilanggar dengan adanya bentuk konjugasi <i>habite</i> (untuk aspek duratif)
S43	<i>heures – Mme. Charlotte – Hier – partie – 11 – à – est</i> pukul – Bu Charlotte – Kemarin – berangkat – 11 – pada – telah			1							- Bentuk kata diganti dengan <i>parte</i> .
S44	<i>Hortense – toujours – retard – en – arrivait</i> Hortense – selalu – terlambat – dengan – dulu datang										- Tidak ditemukan kesalahan morfologis pada nomor soal ini.
S45	<i>pâte – cuisiné – Nous – avons – une</i> adonan – memasak – Kami – telah – sebuah			3				3			- Bentuk kata diganti menjadi <i>cuisine</i> - Penghilangan <i>accent aigu</i> (´) dalam kata <i>cuisiné</i> .
S46	<i>devant – Elles – ma – sont – maison – passées</i> di depan – Mereka – ku – telah – rumah – lewat			4				4			- Bentuk kata diganti menjadi <i>passes</i> . - Penghilangan <i>accent aigu</i> (´) dalam kata <i>passées</i> .
S47	<i>plage – se promenera – Ma mère – la – sur</i> pantai – akan berjalan-jalan – Ibuku – di			6							- Tidak ditemukan kesalahan morfologis pada nomor soal ini.
S48	<i>voudrais – une – Je – réserver – chambre</i> ingin – sebuah – Saya – memesan - kamar							6			- Bentuk kata diganti dengan <i>reserver</i> . - Penghilangan <i>accent</i>

											<i>aigu</i> (') dalam kata <i>réserver</i> .
S49	<i>Le professeur – cette– expliquer – leçon – va</i> Dosen – ini – menjelaskan – pelajaran – akan										- Tidak ditemukan kesalahan morfologis pada nomor soal ini.
S50	<i>lire – Tu – viens de – un – livre</i> membaca – Kamu – baru saja – sebuah – buku										- Tidak ditemukan kesalahan morfologis pada nomor soal ini.
	Jumlah Kesalahan	80	0	411	53	54	14	101	68	0	
	Presentase Kesalahan	5.5%	0	28%	3.6%	3.7%	0.9%	6.9%	4.7%	0	

Keterangan tabel :

- Jumlah-jumlah dalam tabel mengacu pada jumlah kesalahan yang dilakukan responden.

- Semua jenis kesalahan memiliki jumlah soal yang sama yakni 50 soal, hanya jenis kesalahan KM (kata majemuk) saja yang berjumlah 17 soal yakni untuk soal *passé récent, futur proche, passé composé*, dan soal dari verba pronominal, karena dalam soal-soal tersebut memuat kata majemuk.

- Presentase diambil dari

$$\frac{\text{Jumlah kesalahan}}{(\text{Jumlah soal} \times \text{responden})} \times 100\%$$

- Kesalahan taksonomi kategori linguistik dari Teori Tarigan (A=afiks, KM=kata majemuk, BK=bentuk kata

- Teori Parera (JS=jumlah subjek, KW=kategori waktu, AS=aspek)

- Teori Klasifikasi Kesalahan Parera (H=penghilangan, K=pengecualian, SL=salah letak)

LAMPIRAN 3

Tabel Analisis Data Jumlah dan Jenis Kesalahan Sintaktis dalam Konjugasi sebagai Kajian Pendukung

Kode Soal / Soal	Teori Tarigan (Kesalahan Struktur Kalimat)																							Teori Tarigan (Kesalahan Struktur Frasa Verbal (dalam <i>Passé Composé</i>))	Teori Klasifikasi Kesalahan Parera			Keterangan Kesalahan			
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	H	K	SL				
S41/ un – Ils – appartement – dans – rue – la – Soekarno Hatta – louent sebuah – Mereka – apartemen – di – jalan – Soekarno Hatta		1		3																		2							3	- Kesalahan letak kata dalam frasa yakni <i>dans rue, dans rue la soekarno hatta</i> .	
S42 / chez – J' – mon – ai – amie – habité di rumah – Saya – ku – telah – teman – tinggal																											4			6	- Kesalahan letak verba dalam kalimat <i>passé composé</i> : <i>j'ai chez amie mon habité</i> . - Struktur frasa <i>auxiliaire + participe passé</i> tidak terpenuhi pada kalimat <i>j'habite, j'habité</i> karena tidak memuat <i>auxiliaire</i> .

S43 / heures – Mme. Charlotte – Hier – partie – 11 – à – est pukul – Bu Charlotte – Kemarin – berangkat – 11 – pada – telah																			1			1	<ul style="list-style-type: none"> - Kesalahan letak verba dalam kalimat <i>passé composé</i> : <i>Mme. Charlotte est hier partie</i>. - Struktur frasa <i>auxiliaire</i> + <i>participe passé</i> tidak terpenuhi pada kalimat <i>Mme. Charlotte partie</i> karena tidak memuat <i>auxiliaire</i>. 		
S44 / Hortense – toujours – retard – en – arrivait Hortense – selalu – terlambat – dengan – dulu datang			9																				6	<ul style="list-style-type: none"> - Kesalahan letak <i>adverbe</i> (kata keterangan) dalam kalimat : <i>arrivait en retard toujours</i>. 	
S45 / <i>pâte</i> – <i>cuisiné</i> – <i>Nous</i> – <i>avons</i> – <i>une</i> adonan – memasak – Kami – telah –																								21	<ul style="list-style-type: none"> - Kesalahan letak verba dalam kalimat <i>passé composé</i> : <i>nous avons une cuisiné pâte, nous avons une pâte cuisiné</i>.

LAMPIRAN 4

Tabel Analisis Faktor Penyebab Kesalahan Konjugasi

No	Responden/Umur	B1/B2 Responden	Nilai Tes soal	Penyebab Kesalahan						Keterangan	
				Pendapat populer		Bahasa Ibu	Lingkungan	Kebiasaan	Interlingual		Interferensi
				Norrish	Jain						
1	R16/17 th	Jawa/Indonesia	74	√		√	√				<ul style="list-style-type: none"> - Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar. Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang. - Bahasa ibu : menerjemahkan kosakata dari bahasa Indonesia ke bahasa Prancis yang menghasilkan kata-kata : <i>je baigne et je prie, je pars à l'école.</i> - Lingkungan : keadaan di sekolah kurang kondusif untuk belajar konjugasi bahasa Prancis.
2	R9/17 th	Jawa/Indonesia	70	√						√	<ul style="list-style-type: none"> - Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar. Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang. - Interferensi : pengetahuan yang tidak lengkap yakni si terdidik baru mengetahui setengah-setengah mengenai struktur atau pola-pola bahasa yang dipelajarinya lalu menerapkannya namun ternyata salah. Contohnya <i>je mets la uniforme, je fais dans la groupe Operet.</i>
3	R10/18 th	Jawa/Indonesia	76	√						√	<ul style="list-style-type: none"> - Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar.

											Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang. - Interferensi : pemukulrataan/penyamaan kosakata yang berlebihan yakni penggunaan bentuk <i>je prend</i>
4	R11/18 th	Jawa/Indonesia	40	√						√	- Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar. Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang. - Interferensi : pengetahuan yang tidak lengkap yakni si terdidik baru mengetahui setengah-setengah mengenai struktur atau pola-pola bahasa yang dipelajarinya lalu menerapkannya namun ternyata salah.
5	R1/17 th	Jawa/Indonesia	54	√		√				√	- Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar. Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang. - Pendapat populer (Norrish) : contoh bahasa yang digunakan sebagai bahan sulit dipahami oleh si terdidik. - Bahasa ibu : menerjemahkan kosakata dari bahasa Indonesia ke bahasa Prancis yang menghasilkan kata-kata : <i>je pars à l'école, je exercice du basket.</i> - Interferensi : pengetahuan yang tidak lengkap yakni si terdidik baru mengetahui setengah-setengah mengenai struktur atau pola-pola bahasa yang dipelajarinya lalu

											menerapkannya namun ternyata salah.
6	R2/18 th	Jawa/Indonesia	54	√		√				√	<ul style="list-style-type: none"> - Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar. Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang. - Bahasa ibu : menerjemahkan kosakata dari bahasa Indonesia ke bahasa Prancis yang menghasilkan kata-kata : <i>je pars à l'école</i> - Interferensi : pengetahuan yang tidak lengkap yakni si terdidik baru mengetahui setengah-setengah mengenai struktur atau pola-pola bahasa yang dipelajarinya lalu menerapkannya namun ternyata salah.
7	R8/17 th	Jawa/Indonesia	54	√	√					√	<ul style="list-style-type: none"> - Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar. Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang. - Pendapat populer (Jain) : teknik mengajar pengajar yang terlalu cepat membuat si terdidik kadang-kadang kesulitan dalam memahami materi. - Interferensi : pengetahuan yang tidak lengkap yakni si terdidik baru mengetahui setengah-setengah mengenai struktur atau pola-pola bahasa yang dipelajarinya lalu menerapkannya namun ternyata salah.
8	R7/18 th	Jawa/Indonesia	60	√		√				√	<ul style="list-style-type: none"> - Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar.

											<p>Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bahasa ibu : menerjemahkan kosakata dari bahasa Indonesia ke bahasa Prancis yang menghasilkan kata-kata : <i>je mange et regarde</i>. - Interferensi : pengetahuan yang tidak lengkap yakni si terdidik baru mengetahui setengah-setengah mengenai struktur atau pola-pola bahasa yang dipelajarinya lalu menerapkannya namun ternyata salah.
9	R4/17 th	Jawa/Indonesia	82	√	√					√	<ul style="list-style-type: none"> - Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar. Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang. - Pendapat populer (Jain) : sistem belajar si terdidik yang menggunakan sistem menghafal konjugasi yang membuatnya cepat lupa. - Interferensi : pengetahuan yang tidak lengkap yakni si terdidik baru mengetahui setengah-setengah mengenai struktur atau pola-pola bahasa yang dipelajarinya lalu menerapkannya namun ternyata salah.
10	R3/18 th	Jawa/Indonesia	46	√		√				√	<ul style="list-style-type: none"> - Pendapat populer (Norrish) : si terdidik kurang pengetahuan dan mudah lupa materi pembelajaran yang disebabkan kurang belajar. Selain itu kesadaran si terdidik dalam memperbaiki kesalahannya masih kurang. - Bahasa ibu : menerjemahkan kosakata dari bahasa Indonesia ke bahasa Prancis yang menghasilkan kata-kata : <i>je prépare</i>

											<i>équipement pour école.</i> - Interferensi : pengetahuan yang tidak lengkap yakni si terdidik baru mengetahui setengah-setengah mengenai struktur atau pola-pola bahasa yang dipelajarinya lalu menerapkannya namun ternyata salah.
Jumlah		10	2	5	1	0	0	0	9		
Presentase		100%	20%	50%	10%	0%	0%	0%	90%		

LAMPIRAN 5

Nom :

SOAL LATIHAN KONJUGASI BAHASA PRANCIS***I. Conjuguez les verbes entre parenthèses au présent !*****Ex. J' (aimer) aime bien discuter avec toi**

- 1) Paul (raconter)une histoire
- 2) Est-ce que tu (réussir).....à l'examen du Delf A2?
- 3) Votre fils (partir)..... chaque matin et il (revenir) 4)..... tard chaque soir
- 5) Je (réfléchir).....sur ce problème
- 6) Marc et Cathy (se marier).....à la mairie
- 7) Je (finir).....mes devoirs

II. Conjuguez les verbes entre parenthèses au passé récent !**Ex. Je (travailler) viens de travailler mes devoirs**

- 8) Nous (changer) de train à la gare de Pasar Minggu
- 9) Vous (visiter).....la Tour Eiffel
- 10) Il (conduire).....ma voiture

III. Conjuguez les verbes entre parenthèses au passé composé !**Ex. Hier, j' (dîner) ai dîné au restaurant**

- 11) Sarah (sortir).....de sa voiture
- 12) Anggun et sa sœur (naître).....à Bandung
- 13) Tu (arriver).....du Japon.
- 14) Hier matin, j' (rencontrer).....Valérie au supermarché
- 15) Mes cousins (aller).....à la plage de Balekambang
- 16) Nous (boire).....du lait et nous (manger) 17)des pains.

IV. Conjuguez les verbes entre parenthèses au futur proche !

Ex. Je (avoir) vais avoir quarante ans le 10 janvier

- 18)** Ils (se blesser).....
19) Vous (se reposer).....ce week-end
20) Maïa (acheter).....un journal pour son père

V. Conjuguez les verbes entre parenthèses à l'imparfait !

Ex. Je (vouloir) voulais être vétérinaire

- 21)** Nous (grandir).....en Espagne
22) Valentine (être)absent trois jours quand elle (avoir) **23)**la grippe.
24) Les enfants (se sourire)..... en regardant la télévision parce qu'il y (avoir)
25)un film comique.

VI. Conjuguez les verbes entre parenthèses au futur simple !

Ex. Un jour, les hommes (voler) voleront dans le ciel

- 26)** Les étudiants (obéir).....à leurs professeurs
27) Elle (choisir).....la robe jaune et blanche
28) Je (partir).....en France
29) On (se voir).....à la prochaine vie
30) Tu (s'installer).....au bord de la mer

VII Faites des slogans publicitaires, selon le modèle !

Ex. Boire de l'eau minérale. —————→ Buvez de l'eau minérale !

- 31)** Prendre des médicaments —————→
32) Partir en vacances —————→
33) Profiter de la vie —————→
34) Faire du sport —————→
35) Manger bien —————→

VIII Conjuguez les verbes entre parenthèses au conditionnel présent !

Ex. Je (vouloir) voudrais parler à M.Durand

- 36)** Tu (devoir).....rappeler le chef de cette entreprise dans une heure
37) Mme. Henrietta (aimer).....apprendre le français
38) Vous (devoir).....vous faire couper les cheveux
39) Est-ce que vous (vouloir).....moderniser votre magasin?
40) Est-ce que je (pouvoir).....avoir une place près de la fenêtre?

IX Remettez les mots dans l'ordre pour former une phrase correcte !

Ex. à-heures-du-un-huit-matin-a-rendez-vous-y-Il-matin

Il y a un rendez-vous à huit heures du matin

- 41)** un – Ils – appartement – dans – rue – la – Soekarno Hatta - louent
42) chez – J' – mon – ai – amie – habité
43) heures – Mme. Charlotte – Hier – partie – 11 – à – est
44) Hortense – toujours – retard – en – arrivait
45) pâte – cuisiné – Nous – avons – une
46) devant – Elles – ma – sont – maison – passées
47) plage – se promenera – Ma mère – la – sur
48) voudrais – une – Je – réserver - chambre
49) Le professeur – cette– expliquer – leçon - va
50) lire– Tu – viens de – un - livre

LAMPIRAN 6

KUNCI JAWABAN SOAL LATIHAN KONJUGASI BAHASA PRANCIS

I. Conjuguez les verbes entre parenthèses au présent !

Ex. J' (aimer) **aime bien discuter avec lui**

- 4) Paul (raconter) **raconte** une histoire
- 5) Est-ce que tu (réussir) **réussis** à l'examen du Delf A2?
- 6) Votre fils (partir) **part** chaque matin et il (revenir) **revient** tard chaque soir
- 5) Je (réfléchir) **réfléchis** sur ce problème
- 6) Marc et Cathy (se marier) **se marient** à la mairie
- 7) Je (finir) **finis** mes devoirs

IV. Conjuguez les verbes entre parenthèses au passé récent !

Ex. Je (travailler) **viens de travailler mes devoirs**

- 8) Nous (changer) **venons de changer** de train à la gare de Pasar Minggu
- 9) Vous (visiter) **venez de visiter** la Tour Eiffel
- 10) Il (conduire) **vient de conduire** ma voiture

V. Conjuguez les verbes entre parenthèses au passé composé !

Ex. Hier, j' (dîner) **ai dîné au restaurant**

- 11) Sarah (sortir) **est sortie** de sa voiture
- 12) Anggun et sa sœur (naître) **sont nées** à Bandung
- 13) Tu (arriver) **es arrivé** du Japon.
- 14) Hier matin, j' **ai** (rencontrer) **rencontré** Valérie au supermarché
- 15) Mes cousins (aller) **sont allés** à la plage de Balekambang
- 16) Nous (boire) **avons bu** du lait et nous (manger) **avons mangé** des pains.

IV. Conjuguez les verbes entre parenthèses au futur proche !

Ex. Je (avoir) **vais avoir quarante ans le 10 janvier**

- 18) Ils (se blesser) **vont se blesser**
- 19) Vous (se reposer) **allez vous reposer** ce week-end

20) Maïa (acheter) **va acheter** un journal pour son père

VII. Conjuguez les verbes entre parenthèses à l'imparfait !

Ex. Je (vouloir) voulais être vétérinaire

21) Nous (grandir) **grandissions** en Espagne

22) Valentine (être) **était** absent trois jours quand elle (avoir) 23) **avait** la grippe.

24) Les enfants (se sourire) **se souriaient** en regardant la télévision parce qu'il y (avoir) 25) **avait** un film comique.

VIII. Conjuguez les verbes entre parenthèses au futur simple !

Ex. Un jour, les hommes (voler) voleront dans le ciel

26) Les étudiants (obéir) **obéiront** à leurs professeurs

27) Elle (choisir) **choisira** la robe jaune et blanche

28) Je (partir) **partirai** en France

29) On (se voir) **se verra** à la prochaine vie

30) Tu (s'installer) **t'installeras** au bord de la mer

VII Faites des slogans publicitaires, selon le modèle !

Ex. Boire de l'eau minérale. —————> Buvez de l'eau minérale !

31) Prendre des médicaments —————> **Prenez** des médicaments !

32) Partir en vacances —————> **Partez** en vacances !

33) Profiter de la vie —————> **Profitez** de la vie !

34) Faire du sport —————> **Faites** du sport !

35) Manger bien —————> **Mangez** bien !

VIII Conjuguez les verbes entre parenthèses au conditionnel présent !

Ex. Je (vouloir) voudrais parler à M.Durand

36) Tu (devoir) **devrais** rappeler le chef de cette entreprise dans une heure

37) Mme. Henrietta (aimer) **aimerait** apprendre le français

38) Vous (devoir) **devriez** vous faire couper les cheveux

- 39) Est-ce que vous (vouloir) **voudriez** moderniser votre magasin?
 40) Est-ce que je (pouvoir) **pourrais** avoir une place près de la fenêtre?

IX Remettez les mots dans l'ordre pour former une phrase correcte !

Ex. à-heures-du-un-huit-matin-a-rendez-vous-y-Il-matin

Il y a un rendez-vous à huit heures du matin

- 41) un – Ils – appartement – dans – rue – la – Soekarno Hatta - louent

Ils louent un appartement dans la rue Soekarno Hatta

- 42) chez – J' – mon – ai – amie – habité

J'ai habité chez mon amie

- 43) heures – Mme. Charlotte – Hier – partie – 11 – à – est

Hier, Mme. Charlotte est partie à 11 heures

- 44) Hortense – toujours – retard – en – arrivait

Hortense arrivait toujours en retard

- 45) pâte – cuisiné – Nous – avons - une

Nous avons cuisiné une pâte

- 46) devant – Elles – ma – sont – maison – passées

Elles sont passées devant ma maison

- 47) plage – promenera – Ma mère – se – la – sur

Ma mère se promenera sur la plage

- 48) voudrais – une – Je – réserver - chambre

Je voudrais réserver une chambre

- 49) Le professeur – cette– expliquer – leçon - va

Le professeur va expliquer cette leçon

- 50) lire– Tu – viens de– un - livre

Tu viens de lire un livre

LAMPIRAN 7

Rubrik Penilaian Tes Morfosintaksis Konjugasi Bahasa Prancis

Romawi Soal	Deskripsi Soal	Nilai	Sistem Penilaian
I	Soal berjumlah 5 nomor dengan 7 butir soal yang harus dijawab. Soal berisi perintah untuk mengkonjugasikan verba yang terdapat dalam tanda kurung ke dalam kala <i>présent</i> . Soal ini bertujuan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mengkonjugasikan verba dengan benar.	0-1 poin untuk setiap soal dengan nilai maksimal adalah 7poin.	Rincian penilaiannya yaitu nilai 0 untuk jawaban salah dan nilai 1 untuk jawaban benar.
II	Soal berjumlah 3 nomor dengan 3 butir soal yang harus dijawab. Soal berisi perintah untuk mengkonjugasikan verba yang terdapat dalam tanda kurung ke dalam kala <i>passé récent</i> . Soal ini bertujuan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mengkonjugasikan verba dengan benar.	0-1 poin untuk setiap soal dengan nilai maksimal adalah 3 poin	Rincian penilaiannya yaitu nilai 0 untuk jawaban salah dan nilai 1 untuk jawaban benar.
III	Soal berjumlah 6 nomor dengan 7 butir soal yang harus dijawab. Soal berisi perintah untuk mengkonjugasikan verba yang terdapat dalam tanda kurung ke dalam kala <i>passé composé</i> . Soal ini bertujuan untuk mengukur kemampuan siswa dalam	0-1 poin untuk setiap soal dengan nilai maksimal adalah 7poin	Rincian penilaiannya yaitu nilai 0 untuk jawaban salah dan nilai 1 untuk jawaban benar.

	mengkonjugasikan verba dengan benar.		
IV	Soal berjumlah 3 nomor dengan 3 butir soal yang harus dijawab. Soal berisi perintah untuk mengkonjugasikan verba yang terdapat dalam tanda kurung ke dalam kala <i>futur proche</i> . Soal ini bertujuan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mengkonjugasikan verba dengan benar.	0-1 poin untuk setiap soal dengan nilai maksimal adalah 3 poin	Rincian penilaiannya yaitu nilai 0 untuk jawaban salah dan nilai 1 untuk jawaban benar.
V	Soal berjumlah 3 nomor dengan 5 butir soal yang harus dijawab. Soal berisi perintah untuk mengkonjugasikan verba yang terdapat dalam tanda kurung ke dalam kala <i>imparfait</i> . Soal ini bertujuan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mengkonjugasikan verba dengan benar.	0-1 poin untuk setiap soal dengan nilai maksimal adalah 5 poin	Rincian penilaiannya yaitu nilai 0 untuk jawaban salah dan nilai 1 untuk jawaban benar.
VI	Soal berjumlah 5 butir. Soal berisi perintah untuk mengkonjugasikan verba yang terdapat dalam tanda kurung ke dalam kala <i>futur simple</i> . Soal ini bertujuan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mengkonjugasikan verba dengan benar.	0-1 poin untuk setiap soal dengan nilai maksimal adalah 5 poin	Rincian penilaiannya yaitu nilai 0 untuk jawaban salah dan nilai 1 untuk jawaban benar.
VII	Soal berjumlah 5	0-1 poin untuk	Rincian

	butir. Soal berisi perintah untuk mengkonjugasikan verba yang terdapat dalam tanda kurung ke dalam modus <i>impératif</i> . Soal ini bertujuan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mengkonjugasikan verba dengan benar.	setiap soal dengan nilai maksimal adalah 5 poin	penilaiannya yaitu nilai 0 untuk jawaban salah dan nilai 1 untuk jawaban benar.
VIII	Soal berjumlah 5 butir. Soal berisi perintah untuk mengkonjugasikan verba yang terdapat dalam tanda kurung ke dalam modus <i>conditionnel présent</i> . Soal ini bertujuan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mengkonjugasikan verba dengan benar.	0-1 poin untuk setiap soal dengan nilai maksimal adalah 5 poin	Rincian penilaiannya yaitu nilai 0 untuk jawaban salah dan nilai 1 untuk jawaban benar.
IX	Soal berjumlah 10 butir. Soal berisi perintah untuk mengurutkan kata acak menjadi kalimat yang benar dan runtut. Soal ini bertujuan untuk mengukur kemampuan siswa dalam mengenali verba dan menyusun kalimat bahasa Prancis dengan menggunakan kata dengan urutan yang benar.	0-1 poin untuk setiap soal dengan nilai maksimal adalah 10 poin	Rincian penilaiannya yaitu nilai 0 untuk jawaban salah dan nilai 1 untuk jawaban benar.
Nilai Akhir : nilai x 2			

LAMPIRAN 8

Uji Validitas Soal Morfosintaksis Konjugasi Bahasa Prancis

Item-Total Statistics

	Scale Mean if Item Deleted	Scale Variance if Item Deleted	Corrected Item-Total Correlation	Cronbach's Alpha if Item Deleted
Soal1	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal2	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal3	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal4	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal5	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal6	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal7	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal8	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal9	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal10	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal11	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal12	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal13	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal14	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal15	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal16	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal17	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal18	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal19	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal20	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal21	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal22	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal23	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal24	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal25	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal26	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal27	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal28	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal29	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal30	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal31	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal32	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal33	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal34	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal35	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal36	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal37	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal38	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal39	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal40	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal41	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal42	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal43	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal44	32.67	800.333	1.000	1.000

Soal45	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal46	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal47	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal48	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal49	32.67	800.333	1.000	1.000
Soal50	32.67	800.333	1.000	1.000

LAMPIRAN 9

Tabel r Product Moment

Pada Sig.0,05 (Two Tail)

N=Sampel

R=r Tabel

N	r	N	r	N	r	N	r	N	r	N	r
1	0.997	41	0.301	81	0.216	121	0.177	161	0.154	201	0.138
2	0.95	42	0.297	82	0.215	122	0.176	162	0.153	202	0.137
3	0.878	43	0.294	83	0.213	123	0.176	163	0.153	203	0.137
4	0.811	44	0.291	84	0.212	124	0.175	164	0.152	204	0.137
5	0.754	45	0.288	85	0.211	125	0.174	165	0.152	205	0.136
6	0.707	46	0.285	86	0.21	126	0.174	166	0.151	206	0.136
7	0.666	47	0.282	87	0.208	127	0.173	167	0.151	207	0.136
8	0.632	48	0.279	88	0.207	128	0.172	168	0.151	208	0.135
9	0.602	49	0.276	89	0.206	129	0.172	169	0.15	209	0.135
10	0.576	50	0.273	90	0.205	130	0.171	170	0.15	210	0.135
11	0.553	51	0.271	91	0.204	131	0.17	171	0.149	211	0.134
12	0.532	52	0.268	92	0.203	132	0.17	172	0.149	212	0.134
13	0.514	53	0.266	93	0.202	133	0.169	173	0.148	213	0.134
14	0.497	54	0.263	94	0.201	134	0.168	174	0.148	214	0.134
15	0.482	55	0.261	95	0.2	135	0.168	175	0.148	215	0.133
16	0.468	56	0.259	96	0.199	136	0.167	176	0.147	216	0.133
17	0.456	57	0.256	97	0.198	137	0.167	177	0.147	217	0.133
18	0.444	58	0.254	98	0.197	138	0.166	178	0.146	218	0.132
19	0.433	59	0.252	99	0.196	139	0.165	179	0.146	219	0.132

Lampiran 10

KONJUGASI BAHASA PRANCIS

Unsur-unsur yang terlibat dalam pembentukan konjugasi kata kerja bahasa Prancis yaitu persona, modus, kala, dan diatesis. Berikut adalah penjelasannya yang dirangkum dari buku *Grammaire Progressive du Français avec 500 exercices* yang disusun oleh Grégoire, Maïa, et.al. (2002), buku *Konjugasi Verba Perancis Versi 5.0* yang disusun oleh Le Moullec & Erytryasilani, dan buku *Grammaire Française Suatu Pendekatan Sistematis dan Holistik* yang disusun oleh Rory. A Hutagalung (2003),

Yang pertama adalah persona (*personnes*) dalam bahasa Indonesia artinya orang atau kata ganti orang atau subjek. Dalam bahasa Prancis terdapat enam persona utama yaitu:

- **Je** artinya ‘saya’
- **Tu** artinya ‘kamu’
- **Il/Elle/On** artinya ‘dia (laki-laki) / dia (perempuan) / kita(orang-rang)’. Khusus untuk Pronom Sujet (Kata Ganti Subjek) **On**, konjugasi semua verbanya sama seperti **Il/Elle** namun artinya tidak sama.
- **Nous** artinya ‘kami’
- **Vous** artinya ‘kalian’ atau ‘anda’
- **Ils/Elles** artinya ‘dia (laki-laki) jamak / dia (perempuan) jamak.

Yang kedua adalah modus merupakan suasana perasaan yang berhubungan dengan perbuatan menurut tafsiran pembicara mengenai hal yang diungkapkannya. Dalam bahasa Prancis ada enam jenis modus. Yang pertama, yaitu modus *Indicatif* yang mengungkapkan keyakinan, pernyataan, rasa percaya, dan kepastian. Yang kedua, yaitu *Subjonctif* yaitu modus untuk membentuk anak kalimat yang didahului oleh kata *que* untuk mengungkapkan kemungkinan atau probabilitas. Selanjutnya yaitu modus *Conditionnel* yang dipergunakan untuk mengungkapkan dugaan, hipotesa, dll. Yang keempat adalah modus *Impératif* yang dipergunakan untuk kalimat perintah. Yang kelima adalah modus *Infinitif* atau bentuk nominal verba. Dan yang terakhir adalah *Participe* atau bentuk adjektival verba dimana dalam bahasa Prancis, bentuk konjugasi *Participe* dari semua kata kerja adalah sama.

Selanjutnya kala atau waktu berhubungan dengan modus. Dalam penggunaannya kala terbagi dalam modus-modus yang menentukannya. Hal tersebut dapat dilihat dari pembagian kala sebagai berikut :

a. Modus *Indicatif*

- **Présent** : kala yang digunakan untuk mengungkapkan perbuatan aktual/yang berlangsung pada saat dibicarakan, kebiasaan umum/sehari-hari, dan kebenaran faktual.
- **Imparfait** : digunakan untuk mengungkapkan kebiasaan di masa lampau, kegiatan yang kerap terjadi di masa lampau, kegiatan di masa lampau yang belum selesai terjadi saat ada kejadian lain yang memotong kegiatan tersebut, kegiatan yang sedang berlangsung di masa lampau, dan pengandaian.
- **Futur Simple** : digunakan untuk mengungkapkan kegiatan yang akan terjadi di waktu yang akan datang.
- **Passé Simple** : digunakan untuk menyampaikan cerita di masa lampau secara tertulis.
- **Passé Composé** : untuk menunjukkan kegiatan yang berlangsung di waktu lampau.
- **Passé Antérieur** : untuk menunjukkan kegiatan yang terjadi tepat sebelum kegiatan lain berlangsung di waktu lampau.

- *Plus-que-parfait* : untuk menunjukkan bahwa kegiatan-kegiatan yang terjadi di masa lampau terjadi secara berurutan.
 - *Futur Antérieur* : untuk mengungkapkan kegiatan yang akan terjadi sebelum perbuatan lain di masa yang akan datang.
- b. Modus *Subjonctif*
Mencakup empat kala yaitu *présent*, *imparfait*, *passé*, dan *plus-que-parfait*. Fungsinya sama dengan kala-kala tersebut.
- c. Modus *Conditionnel*
Mencakup *présent* dan *passé*. Fungsinya sama dengan kala-kala tersebut.
- d. Modus *Impératif*
Mencakup *présent* dan *passé*. Fungsinya sama dengan kala-kala tersebut.
- Unsur berikutnya yaitu diatesis. Dalam bahasa Prancis ada dua jenis diatesis yakni aktif dan pasif yang sama dengan aktif dan pasif yang ada dalam bahasa Indonesia. Perbedaannya yaitu ada tidaknya konjugasi kata kerja untuk membentuk kalimat aktif maupun kalimat pasif.

Konjugasi Kata Kerja Bahasa Prancis

Kata kerja dalam bahasa Prancis dapat digolongkan menjadi tiga kelompok yaitu sebagai berikut :

1. Verba kelompok pertama, (Ruslan, 2009) yaitu verba yang berakhiran *-er*. Kata kerja akhiran ini juga disebut sebagai kata kerja beraturan karena akhirnya tetap meskipun verbanya berbeda. Cara mengkonjugasikannya yaitu dengan menghilangkan akhiran *-er* dan diganti dengan akhiran yang baru. Seperti pada verba *aimer*, *regarder*, *parler*, *écouter*, *etc.* Namun ada pengecualian untuk verba *aller*. Contoh :

Konjugasi Verba *Travailler* (bekerja)

Pronom Sujet	Radical (Akar kata)	Terminaison (Akhiran)
Je	Travaill	E
Tu	Travaill	Es
Il/Elle/On	Travaill	E
Nous	Travaill	Ons
Vous	Travaill	Ez
Ils/Elles	Travaill	Ent

→ Beraturan

Konjugasi Verba *Aller* (pergi)

Pronom Sujet	Conjugaison
Je	Vais
Tu	Vas
Il/Elle/On	Va
Nous	Allons
Vous	Allez
Ils/Elles	Vont

→ Tidak

Beraturan

Kasus perubahan pada verba I

Kasus A

Untuk subjek *je, tu, il/elle, dan ils/elles*, jika dua *e* atau *é* mengapit satu konsonan, maka *e* atau *é* yang pertama mendapat *accent grave*. Yang termasuk golongan verba ini adalah *acheter*, *amener*, *emmener*, *mener*, *perser*, *se promener*, *soulever*.

Kasus B

Untuk subjek *je, tu, il/elle, dan ils/elles*, konsonan tunggal di akhir bentuk *infinitif* menjadi konsonan rangkap setelah mendapat akhiran verba. Yang termasuk golongan verba ini adalah *s'appeler, se rappeler, jeter*, dll.

Kasus C

Untuk subjek *nous*, konsonan *c* diubah menjadi *ç* untuk menghindari bunyi *-cons*. Yang termasuk golongan verba ini adalah *agacer, avancer, commencer*, dll.

Kasus D

Untuk subjek *nous*, di depan akhiran verba *-ons* ditambahkan *e* untuk menghindari bunyi *-gons*. Yang termasuk verba golongan ini adalah *arranger, bouger, manger*, dll.

Kasus E

Untuk subjek *je, tu, il/elle, dan ils/elles*, huruf *y* diubah menjadi *i*. yang termasuk golongan verba ini adalah *essayer, payer, tutoyer*, dll.

2. Verba kelompok kedua, (Karimah, 2010), yaitu verba yang berakhiran *-ir*. Seperti *finir, choisir, réfléchir, etc.* Cara mengkonjugasikannya yaitu dengan menghilangkan akhiran *-ir* dan diganti dengan akhiran yang baru.

Kasus perubahan pada verba II -ir**Kasus A**

Verba dengan 2 bentuk *radical*. Misalnya pada bentuk konjugasi *finir*. *Radical fin-* untuk *je, tu, dan il/elle* dan *finiss-* untuk subjek lainnya

Konjugasi Verba *finir* (menyelesaikan)

Pronom Sujet	Radical (Akar kata)	Terminaison (Akhiran)
Je	Fin	Is
Tu	Fin	Is
Il/Elle/On	Fin	It
Nous	Fin	Issons
Vous	Fin	Issez
Ils/Elles	Fin	Issent

Kasus B

Verba dengan 2 *radical* misalnya pada verba *sortir* yakni *sor-* untuk *je, tu, il/elle*, dan *sort-* untuk subjek lainnya.

Kasus C

Verba dengan 1 *radical* untuk subjek tunggal dan 2 *radical* untuk subjek jamak.

3. Verba kelompok ketiga (Karimah, 2010), yaitu verba yang mempunyai radikal bervariasi dengan akhiran:
- a). *-s, s-, -d-, -ons, -ez, -ent* untuk infinitif yang berakhiran *-re* (*rendre*) dan *-andre* (*repandre*). Group verba ini mempunyai 1 radikal kecuali verba *-ir* (*venir*) yang mempunyai 3 radikal. Berikut adalah tabelnya (Hutagalung (2003, hal. 13)

Subjek	<i>Rendre</i>	<i>Répandre</i>	<i>Venir</i> (datang)
--------	---------------	-----------------	-----------------------

	(mengembalikan)	(menyebarkan)	
Je	Rends	Répands	Viens
Tu	Rends	Répands	Viens
Il/elle	Rend	Répand	Vient
Nous	Rendons	Répandons	Venons
Vous	Rendez	Répandez	Venez
Ils/elles	Rendent	Répandent	Viennent
	1 <i>Radical</i>		3 <i>Radical</i>

- b). -s, -ss, -d, -ons, -ez, -ent radikal bervariasi untuk infinitif dengan akhiran *-ordre* dan *-ordre*. Grup ini mempunyai 1 *radical*, tapi verba berakhiran *-ordre* mempunyai 3 *radical* (Hutagalung (2003, hal. 13).

Subjek	<i>Répondre</i> (menjawab)	<i>Perdre</i> (kehilangan)	<i>Mordre</i> (menggigit)	<i>Prendre</i> (menggambil)
Je	Réponds	Perds	Mords	Prends
Tu	Réponds	Perds	Mords	Prends
Il/elle	Répond	Perd	Mord	Prend
Nous	Répondons	Perdons	Mordons	Prenons
Vous	Répondez	Perdez	Mordez	Prenez
Ils/elles	Répondent	Perdent	Mordent	Prennent
	1 <i>Radical</i>			3 <i>Radical</i>

- c). -x, -xx, -t, -ons, -ez, -ent, seperti verba *pouvoir*, *vouloir*, *valoir* (Hutagalung (2003, hal. 13)

Subjek	<i>Vouloir</i> (ingin)	<i>Pouvoir</i> (dapat)	<i>Valoir</i> (berharga)
Je	veux	Peux	
Tu	veux	Peux	
Il/elle	veut	Peut	Vaut
Nous	voulons	pouvons	
Vous	voulez	pouvez	
Ils/elles	veulent	peuvent	
	3 <i>Radical</i>		-

- d). Verba yang tidak beraturan seperti *être*, *faire*, *avoir*, *aller*, dll. Contoh :

Konjugasi Verba *être* (to be)

Pronom Sujet	Conjugaison
Je	Suis
Tu	Es
Il/Elle/On	Est
Nous	Sommes
Vous	Êtes
Ils/Elles	Sont

4. Kelompok Verba Pronominal, (Ruslan, 2009) adalah verba yang memiliki makna saling, dilakukan oleh subjek, dan pasif. Konjugasinya sama seperti konjugasi

verba biasa hanya saja ditambahi dengan kata pronominal di depan verba. Jika verba pronominal diikuti oleh verba lain dalam kalimat maka bentuk infinitifnya tetap hanya kata pronominalnya saja yang berubah menyesuaikan dengan subjek. Contohnya pada kalimat *vous voudriez vous promener?*

Konjugasi Verba *se laver* (mandi)

Pronom Sujet	Conjugaison
Je	me lave
Tu	te laves
Il/Elle/On	se lave
Nous	nous lavons
Vous	vous lavez
Ils/Elles	se lavent

pronominal

Selanjutnya, berikut adalah aturan pembentukan dari konjugasi tersebut yang peneliti rangkum dari buku *Grammaire Progressive du Français* (2010) yang di tulis oleh Maïa Grégoire, et.al dan *Gramatika Bahasa Prancis* (2009) oleh Hartono Ruslan.

1. Modus Indicatif

a) Konjugasi kala waktu *présent*

Sujet + Verbe au présent+ (Objet/Complément)

Akhiran yang digunakan beragam sesuai dengan aturan gramatikal konjugasi kata kerja bahasa Prancis. Contoh :

Madame Luria boit du thé (Bu Luria minum teh).

Présent digunakan untuk mengungkapkan kejadian yang sesang terjadi, rutin terjadi, dan kebenaran umum.

b) Konjugasi kala waktu *passé récent*

Sujet + Verbe “*venir*” au présent+ *de/d’* + Infinitif + (Objet/Complément)

Akhiran yang digunakan adalah akhiran dari verba “*venir*” pada kala *présent* ditambah dengan *de/d’* dan verba kedua yang mengikuti dalam bentuk infinitif (verba yang tidak dikonjugasi). Contoh :

Mes parents viennent d’acheter une villa (Orangtuaku baru saja membeli villa).

Passé récent digunakan untuk mengungkapkan kejadian yang baru saja terjadi.

c) Konjugasi kala waktu *futur proche*

Sujet + Verbe “*aller*” au présent+ Infinitif +(Objet/Complément)

Akhiran yang digunakan adalah akhiran dari verba “*aller*” pada kala *présent* ditambah dengan verba kedua yang mengikuti dalam bentuk infinitif (verba yang tidak dikonjugasi). Contoh :

Nous allons visiter le Louvre (Kami akan mengunjungi museum Louvre).
Futur proche digunakan untuk mengungkapkan kejadian yang akan segera terjadi atau dalam dekat-dekat ini terjadi.

d) Konjugasi kala waktu *passé composé*

Sujet + Auxiliaire + Participe passé + (Objet/Complément)

Passé composé digunakan untuk mengungkapkan kejadian di masa lampau. Verba harus diawali terlebih dahulu dengan verba bantu atau *auxiliaire* (*être/avoir*) yang dikonjugasikan dalam kala waktu *présent* kemudian diikuti verba utama dalam bentuk *participe passé*. Verba-verba utama yang menggunakan verba bantu *être* yaitu *aller, sortir, partir, descendre, mourir, naître, monter, arriver, entrer, venir, passer, tomber, rester, retourner*. Sedangkan verba utama yang menggunakan verba bantu *avoir* yaitu semua kata kerja kecuali kata kerja dari *auxiliaire être*. Contoh, verba *regarder* (menonton) akan berubah menjadi :

J'	<i>ai</i>	<i>regardé</i>	→	Participe passé
Tu	<i>as</i>	<i>regardé</i>	→	auxiliaire
Il/Elle/On	<i>a</i>	<i>regardé</i>		Participe passé bentuknya selalu tetap untuk auxiliaire avoir
Nous	<i>avons</i>	<i>regardé</i>		
Vous <i>avez</i> <i>regardé</i>				
Ils/Elles <i>ont</i> <i>regardé</i>				

Contoh lain : *Hier matin, j'ai fini la leçon 1 (Kemarin pagi, saya telah menyelesaikan pelajaran 1)*

Contoh verba dengan *auxiliaire être* : *naître* (lahir)

Megawati	<i>est</i>	<i>née</i>	→	Participe passé
Emanuel Macron	<i>est</i>	<i>né</i>	→	auxiliaire
Emanuel Macron et François Hollande <i>sont nés</i>				

Accord du Passé Composé (penyesuaian bentuk *participe passé* dengan subjek dalam kala *passé composé*) yakni bentuk *participe passé* dengan *auxiliaire être* mengalami penyesuaian dengan subjek (*sujet*) yaitu dengan adanya penambahan akhiran *-e* untuk subjek *feminin* tunggal, *-s* untuk subjek jamak, *-es* untuk subjek *feminin* jamak. Sedangkan untuk subjek *masculin* tunggal tidak ada *accord*.

e) *Imparfait*

Sujet + Verbe à l'imparfait + (Objet/Complément)

Akhirannya dikonjugasikan dengan cara mengambil *radical* suatu verba dalam bentuk konjugasi kala *présent* lalu di beri *terminaison* –*ais, -ais, -ait, -ions, -iez, -aient*. Contoh :

Avant, j' étais étudiant (Dulu, saya adalah seorang mahasiswa)

Imparfait digunakan untuk mengungkapkan situasi di masa lampau, mendeskripsikan kejadian di masa lampau, mengungkapkan kejadian di masa lampau yang waktunya tidak pasti.

f) Kala *Futur Simple*

Sujet + Verbe au futur simple + (Objet/Complément)
--

Radical nya berupa kata kerja yang utuh (morfem bebas) langsung diberikan akhiran –*ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont*. Namun terdapat beberapa pengecualian konjugasi yang perlu untuk dipahami dan dihafalkan Contoh :

En 2031, j' habiterai sur Mars (Pada tahun 2031, saya akan tinggal di planet Mars).

Futur Simple digunakan untuk mengungkapkan masa depan atau rencana.

g) Konjugasi modus *Impératif* kala *présent*

Konjugasi <i>Tu</i> (akhiran s dihilangkan) / <i>Vous / Nous présent</i> + objek/adverbe (fakultatif)
--

Impératif adalah kalimat perintah/larangan. Kalimat perintah terbentuk ketika menyuruh seseorang (menggunakan bentuk kamu, anda), menyuruh suatu kelompok lebih dari dua orang (menggunakan bentuk kalian) dan si pemberi perintah juga melaksanakan perintah itu (menggunakan bentuk kami). Oleh karena itu, secara pasti, bentukan kalimat perintah bahasa Prancis terdiri dari 3 jenis yakni kalimat perintah untuk *tu, vous, dan nous*.

Prends ton manteau ! (Ambilah mantelmu ! (perintah untuk kamu))

Prenez ton manteau ! (Ambilah mantel anda/kalian ! (perintah untuk Anda/kalian))

Prenons ton manteau ! (Ambilah mantel kami ! (perintah untuk kami))

h) Konjugasi modus *Conditionnel Présent*

Sujet + radical du futur+ terminaison de l'imparfait + (Objet/Complément)
--

Namun terdapat beberapa pengecualian yang perlu untuk dipahami dan dihafalkan. Contoh :

Je voudrais un renseignement. (Saya ingin sebuah keterangan).

Conditionnel Présent digunakan untuk meminta secara sopan, memberikan saran, mengungkapkan keinginan dan rasa penyesalan, membayangkan sesuatu yang bertentangan dengan realita sekarang, digunakan dalam kalimat

pengandaian (*hypothèse*) dengan *si*, mengungkapkan *supposition* dengan *au cas où*, memberikan informasi yang tidak terkonfirmasi.

LAMPIRAN 11

Foto Dokumentasi Penelitian



Foto Dokumentasi Penelitian



LAMPIRAN 12**CURRICULUM VITAE**

Nama : Novita Ulfianti Diniah
 Tempat,tanggal lahir : Malang, 17 November 1995
 Jenis Kelamin : Perempuan
 Agama : Islam
 Alamat : Jalan Raya Patuksari RT 8 RW 2 - Plaosan –Wonosari -Malang
 No.HP : 081280291039
 Email : itaulfianti@gmail.com

Riwayat Pendidikan :

2014 – sekarang : Universitas Brawijaya Malang , Program Studi Bahasa dan Sastra Perancis
 2011 – 2014 : SMA Negeri I Sumberpucung – Sumberpucung – Kab. Malang
 2008 – 2011 : SMP Negeri 1 Ngajum – Ngajum – Kab. Malang
 2002 – 2008 : SD Negeri Plaosan 03 – Wonosari – Kab. Malang
 2000 – 2002 : TK Wachid Hasyim – Wonosari – Kab. Malang

Pengalaman organisasi

- Staff Bidang Keprancisian HIMAPRODI BASTRA PERANCIS UB (2015-2016)
- Anggota Jurnalistik SMA Negeri 1 Sumberpucung (2013)

Pengalaman Kepanitiaan

1. Bendahara I “*Bon Courage 9 !!*” lomba bahasa perancis tingkat nasional Universitas Brawijaya (2016)
2. Staf pendamping PKM MABA (Program Kreativitas Mahasiswa Baru) FIB UB – panitia PKK MABA (Pengenalan Kehidupan Kampus Mahasiswa Baru) FIB UB (2016)
3. Sekretaris seminar pendidikan “*La Journée Amicale*” Prodi Bastra Perancis UB (2015)
4. Panitia kegiatan Pengabdian Masyarakat “Pengayaan Upaya *Mental Building* bagi Anak-anak Lembaga Griya Baca Malang” (2015)

LAMPIRAN 13

PERNYATAAN AHLI
JUGEMENT D'EXPERT

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : Eni Sugiharyanti, M.Hum.

Jabatan : Dosen Program Studi Bahasa dan Sastra Perancis Fakultas Ilmu Budaya
Universitas Brawijaya

Bersedia memberikan pernyataan ahli atas instrumen penelitian yang diajukan oleh :

Nama : Novita Ulfiandi Diniyah

NIM : 145110301111004

Berdasarkan evaluasi, saya menyatakan bahwa instrumen penelitian layak untuk digunakan.

Demikian pernyataan ini saya buat untuk keperluan skripsi.

Malang, 20 September 2017



Eni Sugiharyanti, M.Hum.
NIP. 19730711 200502 2 005

LAMPIRAN 14

SURAT IJIN PENELITIAN



KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI, DAN PENDIDIKAN TINGGI
 UNIVERSITAS BRAWIJAYA
 FAKULTAS ILMU BUDAYA
 Jalan Veteran Malang 65145, Indonesia,
 Telp. +62341- 575875, Fax. +62341- 575822
 E-mail : fib_ub@ub.ac.id - <http://www.fib.ub.ac.id>

Nomor : 2450/UN10.F12/PN/2017
 Lampiran : 1 (satu) lembar
 Hal : Permohonan Ijin Penelitian

Yth. Kepala SMAN 1 Sumberpucung
 jalan Nusa Mentaraman Jatiguwi, Jatiguwi, Kec. Sumberpucung
 Kabupaten Malang, Jawa Timur

Dalam rangka penyelesaian tugas akhir mahasiswa Program Sarjana (S1) Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya, kami mohon dengan hormat agar Saudara:

nama : Novita Ulfianti Dinih
 NIM : 145110301111004
 semester : VII (Tujuh)
 program studi : S1 Bahasa dan Sastra Prancis

diberikan ijin untuk melaksanakan kegiatan penelitian dan memperoleh data pendukung berkaitan dengan usulan skripsi berjudul:

ANALISIS KESALAHAN KONJUGASI BAHASA PRANCIS PADA SISWA KELAS XII BAHASA SMAN I SUMBERPUCUNG TAHUN AJARAN 2017/2018

Selanjutnya kami sampaikan bahwa data yang diperoleh akan dijaga kerahasiannya dan hanya digunakan untuk penelitian (terlampir).

Demikian atas bantuan dan kerjasama yang baik ini, diucapkan terimakasih.



Prof. Ir. Ratya Anindita, MS., Ph.D.
 NIP. 196109081986011001

Surat Pernyataan

Yang bertandatangan di bawah ini,

nama : Novita Ulfianti Dinih
NIM : 145110301111004
semester : VII (Tujuh)
program studi : S1 Bahasa dan Sastra Prancis

dengan ini menyatakan bahwa berkaitan dengan penyusunan skripsi program sarjana saya dengan judul,

ANALISIS KESALAHAN KONJUGASI BAHASA PRANCIS PADA SISWA KELAS XII BAHASA SMAN I SUMBERPUCUNG TAHUN AJARAN 2017/2018

akan menjaga kerahasiaan data yang diperoleh dan jika terjadi penyalahgunaan terhadap data tersebut, saya bersedia untuk ditindak sesuai dengan hukum yang berlaku di Indonesia.

Pernyataan ini saya buat atas kesadaran saya akan etika penelitian yang berlaku.

10 Oktober 2017

Yang membuat pernyataan,

METERAI
TEMPEL
TOLONG
FC43DAEF576182646

6000
ENAM RIBURUPIAH



Novita Ulfianti Dinih
145110301111004

LAMPIRAN 15

SURAT BALASAN ATAS PERMOHONAN IJIN PENELITIAN



PEMERINTAH PROVINSI JAWA TIMUR
DINAS PENDIDIKAN
SMA NEGERI I SUMBERPUCUNG
Jl. Nusa Mentaraman Jatiguwi Sumberpucung Kab. Malang Fax./Telp . (0341) 383986
E-mail. smalokasumberpucung@yahoo.com Kode Pos.65165

**SURAT KETERANGAN PENELITIAN**

Nomor : 005/808/101.6.9.11/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala SMA Negeri 1 Sumberpucung Kabupaten Malang Jawa Timur menerangkan :

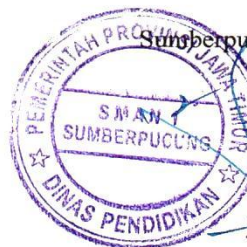
Nama : **NOVITA ULFIANTI DINIAH**
NIM : **145110301111004**
Program Studi : **S1- Bahasa dan Sastra Prancis**
Jurusan : **Bahasa dan Sastra**
Perguruan Tinggi : **Universitas Brawijaya**

Bahwa nama tersebut di atas telah melaksanakan kegiatan Penelitian di SMA Negeri 1 Sumberpucung dengan Judul Skripsi : **“Analisis Kesalahan Konjugasi Bahasa Prancis pada Siswa Kelas XII Bahasa SMAN 1 Sumberpucung Tahun Ajaran 2017/2018”** yang dilaksanakan pada tanggal : **18 Oktober 2017.**

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya.

Sumberpucung, 14 Desember 2017
Kepala Sekolah,

SAHADI, S.Pd.
Pembina Tk. I
NIP. 19580212 198401 1 002 *A*



Lampiran 16



KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI DAN PENDIDIKAN TINGGI
 UNIVERSITAS BRAWIJAYA
 FAKULTAS ILMU BUDAYA
JURUSAN BAHASA DAN SAstra
 Jalan Veteran Malang 65145 Indonesia, Telp. (0341) 575875, Fax. (0341) 575822
 E-mail: fib_ub@ub.ac.id , http://www.fib.ub.ac.id

BERITA ACARA BIMBINGAN SKRIPSI

1. Nama : Novita Ulfianti Diniah
2. NIM : 145110301111004
3. Program Studi : Bahasa dan Sastra Prancis
4. Topik Skripsi : Linguistik Terapan
5. Judul Skripsi : Analisis Kesalahan Konjugasi Bahasa Prancis pada Siswa Kelas XII Bahasa SMAN 1 Sumberpucung Tahun Ajaran 2017/2018
6. Tanggal Mengajukan : 19 September 2017
7. Tanggal Selesai Revisi : 5 Januari 2018
8. Nama Pembimbing : Ika Nurhayani, Ph.D.
9. Keterangan Konsultasi :

No	Tanggal	Materi	Pembimbing	Paraf
1.	19 September 2017	Konsultasi judul, bab 1 – 3.	Ika Nurhayani, Ph.D.	
2.	02 Ooktober 2017	Revisi bab 1 – 3. ACC Seminar Proposal	Ika Nurhayani, Ph.D.	
3.	15 November 2017	Konsultasi bab 1- 5. ACC Seminar Hasil.	Ika Nurhayani, Ph.D.	
4.	20 Desember 2017	Revisi bab 1 – 5. ACC Ujian Skripsi.	Ika Nurhayani, Ph.D.	
5.	5 Januari 2017	Revisi Akhir	Ika Nurhayani, Ph.D.	



KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI DAN PENDIDIKAN TINGGI
 UNIVERSITAS BRAWIJAYA
 FAKULTAS ILMU BUDAYA
 JURUSAN BAHASA DAN SAstra

Jalan Veteran Malang 65145 Indonesia, Telp. (0341) 575875, Fax. (0341) 575822
 E-mail: fib_ub@ub.ac.id , http://www.fib.ub.ac.id

10. Telah dievaluasi dan diuji dengan nilai :

Malang, 5 Januari 2018

Mengetahui,
 Ketua Jurusan Bahasa dan Sastra

(Ismatul Khasanah, M.Ed, Ph.D)
 NIP. 19750518-200501 2001

Dosen Pembimbing

(Ika Nurhayani, Ph.D)
 NIP. 19750410 200501 2 002